



## Pressemitteilung

### **Berlinale Classics: Das finale Programm der Reihe zeigt sechs Filme**

Im Gesamtprogramm der *Berlinale Classics*, die im Rahmen der *Retrospektive* der 69. Internationalen Filmfestspiele Berlin gezeigt werden, sind sechs Filme vertreten. Fünf der restaurierten Werke feiern ihre Weltpremiere in Berlin, ein Film seine internationale Premiere. Neben den bereits genannten Filmen aus Deutschland, Dänemark und Ungarn (siehe [Pressemitteilung vom 12. Dezember 2018](#)) wird die Reihe durch Filmklassiker aus den USA, Norwegen und Südkorea ergänzt.

Erstmalig wird in der Reihe *Berlinale Classics* ein Film aus Norwegen präsentiert, das auch „Country in Focus“ beim diesjährigen *European Film Market (EFM)* ist: *Ung flukt (Die jungen Sünder, 1959)*, der letzte Spielfilm von Regisseurin Edith Carlmar, nach einem Roman von Nils Johan Rud. Die 17-jährige Gerd und ihr Freund leben in einer Waldhütte von Luft und Liebe. Dann aber taucht ein Landstreicher auf, der dem Mädchen gut gefällt. In ihrer ersten Hauptrolle verkörperte Liv Ullmann eine ebenso vitale wie fragile Heranwachsende. Die Norwegische Nationalbibliothek verwendete für die digitale Restaurierung einen Scan des ursprünglichen 35-mm-Materials und das originale Ton-Negativ, um eine herausragende digitale Soundqualität für das DCP zu schaffen.

*Destry Rides Again (Der große Bluff, USA 1939)* des Regisseurs George Marshall mit Marlene Dietrich und James Stewart in den Hauptrollen wurde von Universal Pictures in Zusammenarbeit mit Martin Scorseses The Film Foundation restauriert. Eine turbulente, stilprägende Western-Komödie um einen Sheriff mit einer Abscheu vor Waffen. Der Film warnte am Beginn des Zweiten Weltkriegs unverblümt vor einer Duldungspolitik der USA gegenüber Nazi-Deutschland. Ausgangsmaterial für die digitale Restaurierung war ein 35-mm-Nitrat-Duplikatpositiv. NBCUniversal StudioPost zeichnet für den Scan im Wet-Gate-Verfahren und den gesamten Arbeitsablauf in 4K verantwortlich. Ein besonderer Dank gilt Martin Scorsese und Steven Spielberg, die als Berater fungierten.

In Im Kwon-taeks 1980 entstandenem Film *Jagko* spürt Song, ein ehemaliger Offizier Südkoreas, 30 Jahre lang einem kommunistischen Freischärler des Nordens nach. In der politischen Parabel um einen verbissenen (Anti-)Helden spiegelt sich die Tragödie des seit 1945 geteilten Landes. *Jagko* wurde vom Korean Film Archive auf Basis des originalen 35-mm-Negativs digital restauriert. Bei der 2K-Bearbeitung wurden Schäden des überlieferten Materials behoben, starke Abnutzungserscheinungen und verblasste Farben soweit wie möglich entfernt und das Digitalisat, sofern es möglich war, an die ursprüngliche Fassung angenähert.

**69. Internationale  
Filmfestspiele  
Berlin  
07. – 17.02.2019**

#### Presse

Potsdamer Platz 11  
10785 Berlin

Phone +49 • 30 • 259 20 • 707  
Fax +49 • 30 • 259 20 • 799

press@berlinale.de  
www.berlinale.de

Ein Geschäftsbereich der  
Kulturveranstaltungen des  
Bundes in Berlin (KBB) GmbH

#### Geschäftsführung:

Prof. Dieter Kosslick  
(Intendant Internationale  
Filmfestspiele Berlin),  
Charlotte Sieben  
(Kaufmännische Geschäftsführung),  
Prof. Dr. Bernd M. Scherer,  
Dr. Thomas Oberender

Vorsitzende des Aufsichtsrates:  
Staatsministerin  
Prof. Monika Grütters MdB

Amtsgericht Charlottenburg  
HGR Nr. 96 · HRB 29357  
USt ID DE 136 78 27 46



## Pressemitteilung

Das Gesamtprogramm der *Berlinale Classics*:

***Destry Rides Again (Der große Bluff)***

von George Marshall, USA 1939

Weltpremiere der digital restaurierten Fassung  
im Vorführformat 4K DCP

***Jagko***

von Im Kwon-taek, Republik Korea 1980

Internationale Premiere der digital restaurierten Fassung  
im Vorführformat 2K DCP

***Ordet (Das Wort)***

von Carl Theodor Dreyer, Dänemark 1955

Weltpremiere der digital restaurierten Fassung  
im Vorführformat 4K DCP

***Örökbefogadás (Adoption)***

von Márta Mészáros, Ungarn 1975

Weltpremiere der digital restaurierten Fassung  
im Vorführformat 4K DCP

***Die Sieger, Director's Cut***

von Dominik Graf, Deutschland 1994

Weltpremiere der digital restaurierten Fassung  
im Vorführformat 4K DCP

***Ung flukt (Die jungen Sünder)***

von Edith Carlmar, Norwegen 1959

Weltpremiere der digital restaurierten Fassung  
im Vorführformat 4K DCP

Presseabteilung

9. Januar 2019